



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Rohrreinigungs-Set PRRS 15 A3

(DE) (AT) (CH)

Rohrreinigungs-Set

Originalbetriebsanleitung

(IT) (CH)

Sonda sturatubi per idropulitrice

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

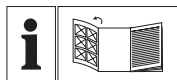
(FR) (CH)

Set de débouchage de canalisation

Traduction des instructions d'origine

IAN 466671_2404

(DE) (AT) (CH)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

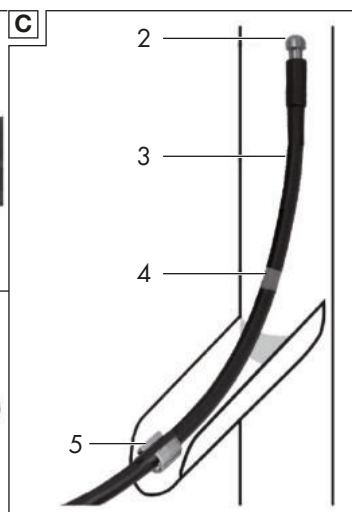
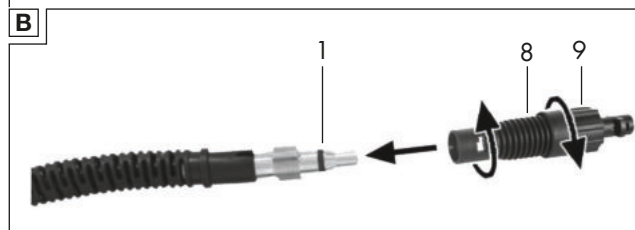
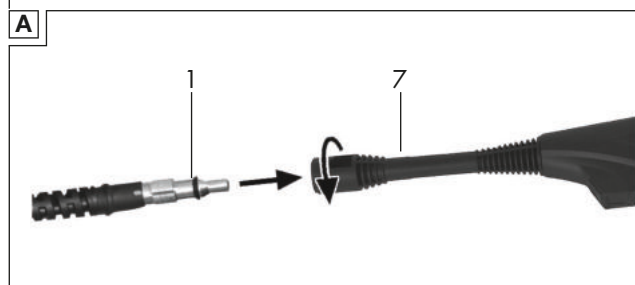
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
FR/CH	Traduction des instructions d'origine	Page	9
IT/CH	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Página	15



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Lieferumfang/Zubehör.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	5
Technische Daten.....	5
Sicherheitshinweise	5
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Vorbereitung	6
Anschluss ohne Adapter.....	6
Anschluss mit Adapter.....	7
Betrieb	7
Arbeitshinweise.....	7
Bedienung.....	7
Reinigung, Wartung und Lagerung	7
Reinigung.....	7
Wartung.....	7
Lagerung.....	8
Entsorgung/Umweltschutz	8
Service	8
Service-Center.....	8
Importeur.....	8
Ersatzteile und Zubehör	8

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Rohrreinigungs-Sets (nachfolgend Gerät oder Produkt genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

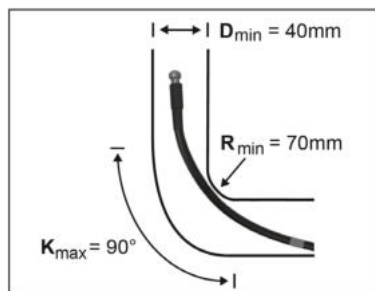
Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- beseitigen von Verstopfungen in Rohren, Fallrohren, Abflüssen und Toiletten.

Das Gerät ist vorgesehen für den Einsatz mit den folgenden PARKSIDE-Hochdruckreinigern: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. Das Gerät ist geeignet für folgende Rohre:

- Krümmung $K \leq 90^\circ$;
- Durchmesser $D \geq 40 \text{ mm}$;
- Radius $R \geq 70 \text{ mm}$



Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

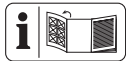
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Rohrreinigungs-Set
- Adapter*
- Originalbetriebsanleitung

* für weitere gängige Hochdruckreiniger (Bemessungsdruck: Max. 11,5 MPa / 115 bar), z. B. Kärcher.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Anschluss
- 2 Düsenkopf
- 3 Rohrreinigungsschlauch
- 4 Sicherheitsmarkierung
- 5 Markierungsring
- 6 Skalierung

(Abb. A)

- 7 Spritzpistole

(Abb. B)

- 8 Adapter (Fremdgerät)
- 9 Überwurfmutter

Funktionsbeschreibung

Das Produkt besteht aus einem Düsenkopf und einem 15 m langen flexiblen Schlauch, der sich an einen Hochdruckreiniger anschließen lässt. Durch die vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen wird der Schlauch durch das Rohr bewegt und die Verstopfung mit dem Wasserstrahl gelöst.

Der Adapter ist zur Verbindung mit weiteren gängigen Hochdruckreinigern anderer Hersteller geeignet.

Technische Daten

Rohrreinigungs-SetPRRS 15 A3

Max. Zulauftemperatur ($T_{in,max}$)

..... 60 °C / 140 °F

Länge 15 m

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Bemessungsdruck (p)

..... 15 MPa / 150 bar

Zulässiger Druck (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. Bemessungsdurchflussmenge

(Q_{max}) 450 l/h

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Hochdruckreinigern mit einem zulässigen Druck (p max) von: 9-18 MPa (90-180 bar)

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.
- **▲ WARNUNG!** Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise Ihres Hochdruckreinigers.
- Das Bedienen des Gerätes ist Personen unter 16 Jahren nicht gestattet.
- Tragen Sie beim Arbeiten eine Schutzbrille als Schutz gegen gelösten Schmutz.

- Verwenden Sie das Gerät nur bei druckbelastbaren und dichten Rohren und Abflüssen, um Beschädigungen und Verletzungen zu vermeiden.
- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Schalten Sie den Hochdruckreiniger erst ein, wenn sich der Rohrreinigungsschlauch mindestens bis zur roten Markierung im zu reinigenden Rohr befindet.
Ziehen Sie niemals den eingeschobenen Rohrreinigungsschlauch im Hochdruckbetrieb vollständig aus dem zu reinigenden Rohr heraus. Sie könnten von den vier nach hinten gerichteten Hochdruckstrahlen verletzt werden.
- Die maximale Wassertemperatur (60 °C / 140 °F) darf nicht überschritten werden. Der Schlauch könnte beschädigt werden.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät.

Anschluss ohne Adapter

Vorgehen (Abb. A)

1. Stecken Sie den Anschluss (1) auf die Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers auf.
2. Drehen Sie den Anschluss um 90° bis zum Einrasten (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).

Lösen (Abb. A)

1. Lösen Sie den Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Anschluss mit Adapter

Vorgehen (Abb. B)

1. Stecken Sie den Adapter (8) auf den Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
2. Stecken Sie die Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers auf den Adapter (Bajonettverschluss: Stecken und Drehen).
3. Verschrauben Sie die Überwurfmutter (9) des Adapters gegen die Spritzpistole.

Lösen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Überwurfmutter (9) am Adapter (8).
2. Lösen Sie den Adapter von der Spritzpistole (7) des PARKSIDE-Hochdruckreinigers (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).
3. Lösen Sie den Adapter vom Anschluss (1) (Bajonettverschluss: Drücken, Drehen und Ziehen).

Betrieb

Arbeitshinweise

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr! Beachten Sie die Rückstoßkraft des austretenden Wasserstrahles. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie die Spritzpistole gut fest. Sie können sonst sich oder andere Personen verletzen.

- **▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Die rote Sicherheitsmarkierung (4) muss sich vor Einschalten des Hochdruckreinigers im Rohr befinden.
- Mit dem Markierungsring (5) können Sie das Fortkommen im Rohr markieren. Anhand der weißen im Abstand von 1 m auf den Schlauch

gedruckten Skalierung (6) können Sie das Fortkommen ablesen.

Bedienung

Vorgehen (Abb. C)

1. Schieben Sie den Rohrreinigungsschlauch (3) mindestens bis zur roten Sicherheitsmarkierung (4) in das zu reinigende Rohr.
2. Schalten Sie den Hochdruckreiniger ein.
3. Drücken Sie den Hebel der Spritzpistole (7).
4. Führen Sie von Hand den Rohrreinigungsschlauch nach, während sich der Düsenkopf (2) selbständig durch das Rohr bewegt.
5. Um Verstopfungen zu lösen, drücken Sie mehrmals hintereinander den Hebel der Spritzpistole und lassen Sie ihn wieder los.

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

- Halten Sie das Produkt stets sauber.
- Reinigen Sie das Gerät mit einer weichen Bürste oder einem leicht feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- frostsicher
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- geschützt vor Sonnenstrahlung

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie die Produkte und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Service

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466671_2404 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 8

Sommaire

Introduction.....	9
Utilisation conforme.....	9
Matériel livré/Accessoires.....	10
Aperçu.....	10
Description fonctionnelle.....	10
Caractéristiques techniques.....	10
Consignes de sécurité.....	11
Signification des consignes de sécurité.....	11
Consignes générales de sécurité.....	11
Préparation.....	12
Raccordement sans adaptateur.....	12
Raccordement avec l'adaptateur.....	12
Fonctionnement.....	12
Consignes de travail.....	12
Utilisation.....	12
Nettoyage, entretien et stockage.....	13
Nettoyage.....	13
Maintenance.....	13
Stockage.....	13
Recyclage/protection de l'environnement.....	13
Service.....	13
Service-Center.....	13
Importateur.....	14
Pièces de rechange et accessoires.....	14

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau kit de nettoyage de canalisation (ci-après dénommé appareil ou produit).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un

contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

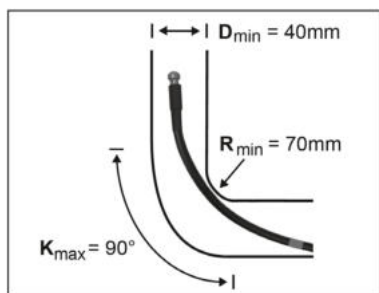
Cet appareil est exclusivement destiné à l'utilisation suivante :

- débouchage des tuyaux, tuyaux de descente, tuyaux d'évacuation et toilettes.

L'appareil est prévu pour une utilisation avec les nettoyeurs haute pression PARKSIDE :

PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. L'appareil est adapté aux canalisations suivantes :

- Courbure $K \leq 90^\circ$;
- diamètre $D \geq 40$ mm;
- Rayon $R \geq 70$ mm



Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Matériel livré/Accessoires

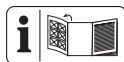
Déballiez l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Set de débouchage de canalisation
- Adaptateur*
- Traduction de la notice originale

* pour d'autres nettoyeurs haute pression courants (Pression assignée : Max. 11,5 MPa / 115 bar), par ex. Kärcher.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Raccord
- 2 Tête de buse
- 3 Flexible de nettoyage de canalisation
- 4 Repère de sécurité
- 5 Bague repère
- 6 Graduation

(Fig. A)

- 7 Pistolet pulvérisateur

(Fig. B)

- 8 Adaptateur (Appareil tiers)
- 9 Écrou-raccord

Description fonctionnelle

Le kit produit est composé d'une tête de buse et d'un tuyau flexible d'une longueur de 15 m qui peut être raccordé à un nettoyeur à haute pression.

Grâce aux quatre jets à haute pression dirigés vers l'arrière, le tuyau se déplace le long de la canalisation et le jet d'eau dissout le blocage.

L'adaptateur est compatible avec des nettoyeurs à haute pression courants d'autres fabricants.

Caractéristiques techniques

Set de débouchage de canalisation

..... PRRS 15 A3

Température d'arrivée max. ($T_{in;max}$)

..... 60 °C / 140 °F

longueur 15 m

Convient aux nettoyeurs à haute pression ayant les caractéristiques suivantes :

Pression assignée (p)
..... 15 MPa / 150 bar
Pression admissible (p max)
..... 18 MPa / 180 bar
Débit assigné max. (Q_{max}) 450 l/h
Utilisez l'appareil exclusivement avec des nettoyeurs haute pression dont la pression autorisée (p max) est de : 9-18 MPa (90-180 bar)

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Signification des consignes de sécurité

▲ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

▲ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

▲ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Consignes générales de sécurité

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites

ou manquant d'expérience ou de connaissances.

Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes qui ne maîtrisent pas le contenu du mode d'emploi.
- **▲ AVERTISSEMENT !** Respectez également les consignes de sécurité de votre nettoyeur à haute pression.
- Les personnes de moins de 16 ans ne sont pas autorisées à utiliser l'appareil.
- Pendant le travail, portez des lunettes de protection pour vous protéger de la saleté enlevée.
- Utilisez l'appareil uniquement pour des canalisations et évacuations résistantes à la pression et étanches afin d'éviter des détériorations et blessures.
- Ne laissez jamais un appareil prêt à fonctionner sans surveillance sur le poste de travail.
- Ne mettez le nettoyeur haute pression en marche que lorsque le flexible de nettoyage de canalisation est enfoncé au moins jusqu'au repère rouge dans la canalisation à nettoyer.
En mode haute pression, ne ressortez jamais entièrement le flexible de nettoyage de canalisation inséré de la canalisation à nettoyer. Vous pourriez être blessé par les quatre jets à haute pression dirigés vers l'arrière.
- Ne pas dépasser la température maximale de l'eau (60 °C / 140 °F). Le flexible pourrait être endommagé.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil.

Raccordement sans adaptateur

Procédure (Fig. A)

1. Enfichez le raccord (1) sur le pistolet pulvérisateur (7) du nettoyeur haute pression PARKSIDE.
2. Faites pivoter le raccord de 90° jusqu'à l'encliquetage (Fermeture à baïonnettes : enficher et tourner).

Dévisser (Fig. A)

1. Dévissez le raccord (1) (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

Raccordement avec l'adaptateur

Procédure (Fig. B)

1. Enfichez l'adaptateur (8) sur le raccord (1) (Fermeture à baïonnettes : enficher et tourner).
2. Enfichez le pistolet pulvérisateur (7) du nettoyeur haute pression PARKSIDE sur l'adaptateur (Fermeture à baïonnettes : enficher et tourner).
3. Vissez l'écrou-raccord (9) de l'adaptateur contre le pistolet pulvérisateur.

Dévisser (Fig. B)

1. Dévissez l'écrou-raccord (9) de l'adaptateur (8).
2. Dévissez l'adaptateur du pistolet pulvérisateur du (7) nettoyeur haute pression PARKSIDE (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

3. Desserrez l'adaptateur du raccord (1) (Fermeture à baïonnettes : pousser, tourner et tirer).

Fonctionnement

Consignes de travail

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures ! Faites attention à la force de recul du jet d'eau expulsé. Veillez à avoir une position sûre et tenez toujours fermement le pistolet pulvérisateur. Dans le cas contraire, vous pouvez blesser d'autres personnes ou vous-même.

- **▲ PRUDENCE !** Risque de blessures ! Avant la mise en marche du nettoyeur à haute pression, le repère de sécurité rouge (4) doit être dans la canalisation.
- Grâce à la bague repère (5), vous pouvez repérer l'avancement dans la canalisation. La graduation (6) blanche imprimée tous les 1 m sur le flexible vous permet de déterminer l'avancement.

Utilisation

Procédure (Fig. C)

1. Glissez le flexible de nettoyage de canalisation (3) dans la canalisation à nettoyer au moins jusqu'au repère de sécurité (4) rouge.
2. Mettez le nettoyeur haute pression en marche.
3. Poussez la gâchette du pistolet pulvérisateur (7).
4. Tandis que la tête de buse (2) se déplace de manière autonome le long du tuyau, avancez à la main le flexible de nettoyage de canalisation.
5. Pour dissoudre les obstructions, appuyez plusieurs fois successi-

vement sur la gâchette du pistolet pulvérisateur et relâchez-la.

Nettoyage, entretien et stockage

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

- Le produit doit toujours rester propre.
- Nettoyez l'appareil avec une brosse douce ou un chiffon légèrement humide.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- à l'abri du gel
- hors de portée des enfants
- à l'abri des rayons du soleil

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez les produits et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

Service

Service-Center

(FR) Service France
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 466671_2404

(CH) Service Suisse
Tel.: 0800 56 36 01
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 466671_2404



Sur le site parkside-diy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 466671_2404, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : *Service-Center, p. 13*

Indice

Introduzione.....	15
Uso conforme.....	15
Materiale in dotazione/accessori.....	16
Panoramica.....	16
Descrizione del funzionamento.....	16
Dati tecnici.....	16
Avvertenze di sicurezza.....	17
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	17
Indicazioni generali di sicurezza.....	17
Preparazione.....	17
Collegamento senza adattatore.....	17
Collegamento con adattatore.....	18
Funzionamento.....	18
Avvertenze per l'utilizzo.....	18
Uso.....	18
Pulizia, manutenzione e conservazione.....	18
Pulizia.....	18
Manutenzione.....	19
Conservazione.....	19
Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....	19
Assistenza.....	19
Service-Center.....	19
Importatore.....	19
Ricambi e accessori.....	19

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo kit per la pulizia di tubature (di seguito apparecchio o prodotto). Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un control-

lo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

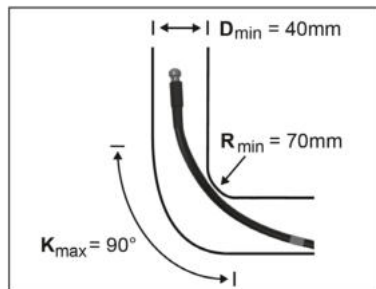
Uso conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente al seguente uso:

- liberare tubature, tubi verticali, scarichi e toilette dagli intasamenti.

L'apparecchio è destinato all'uso con le seguenti idropulitrici ad alta pressione PARKSIDE: PHD 100, PHD 110 A1-E1, PHD 135 A1-F5, PHD 150, PHD 170, PHDS 110 A1 Silent, PHDP 180, PHDF 150 A1, PHDM 110 A1 Mini. L'apparecchio è indicato per le seguenti tubature:

- Curvatura $K \leq 90^\circ$;
- diametro $D \geq 40 \text{ mm}$;
- Raggio $R \geq 70 \text{ mm}$



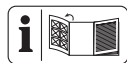
Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito. Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Sonda sturatubi per idropulitrice
 - Adattatore*
 - Traduzione delle istruzioni originali
- * per altre idropultrici ad alta pressione comunemente in commercio (Pressione nominale: Max. 11,5 MPa / 115 bar), ad es. Kärcher.

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nella pagina apribile anteriore.

- 1 Raccordo
- 2 Testina ugello
- 3 Tubo per pulizia tubature
- 4 Contrassegno di sicurezza
- 5 Anello di contrassegno
- 6 Scala

(Fig. A)

- 7 Pistola a spruzzo

(Fig. B)

- 8 Adattatore (Dispositivo esterno)
- 9 Dado a risvolto

Descrizione del funzionamento

Il prodotto consta di una testina ad ugello e di un tubo flessibile lungo 15 m che si può allacciare ad un'idropulitrice ad alta pressione.

Grazie ai quattro getti ad alta pressione orientati verso il retro, il tubo si muove lungo la tubatura e risolve l'intasamento con il getto d'acqua.

L'adattatore è idoneo al collegamento con comuni idropultrici ad alta pressione di altri produttori.

Dati tecnici

Sonda sturatubi per idropulitrice

..... **PPRS 15 A3**

Max. Temperatura di afflusso ($T_{in;max}$)

..... 60 °C / 140 °F

lunghezza 15 m

Adatto per idropultrici ad alta pressione con i seguenti dati prestazionali:

Pressione nominale (p)

..... 15 MPa / 150 bar

Pressione ammessa (p max)

..... 18 MPa / 180 bar

Max. portata misurata (Q_{max}) ... 450 l/h

Usare l'apparecchio esclusivamente con idropultrici ad alta pressione con pressione massima consentita (p max) pari a: 9-18 MPa (90-180 bar)

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

Significato delle avvertenze di sicurezza

▲ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

▲ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

▲ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione.
NOTA! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Indicazioni generali di sicurezza

- Non è consentito l'uso di questo apparecchio da parte di persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o prive di esperienza e conoscenze. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non sono a conoscenza delle istruzioni per l'uso.
- **▲ AVVERTIMENTO!** Rispettare anche le avvertenze di sicurezza

della propria idropulitrice ad alta pressione.

- L'uso dell'apparecchio non è consentito a persone di età inferiore ai 16 anni.
- Durante l'utilizzo indossare occhiali protettivi per proteggersi dalla sporcizia rimossa.
- Utilizzare l'apparecchio solo con tubi e scarichi resistenti alla pressione e a tenuta, per evitare danni e lesioni.
- Non lasciare mai l'apparecchio pronto all'uso incustodito nella postazione di lavoro.
- Accendere l'idropulitrice ad alta pressione solo quando il tubo per la pulizia di tubature è entrato almeno fino al contrassegno rosso nella tubatura da pulire.
Non estrarre mai completamente il tubo per la pulizia di tubature inserito dalla tubatura da pulire se è in funzione l'alta pressione. I getti ad alta pressione orientati all'indietro potrebbero causare lesioni.
- La temperatura massima dell'acqua (60 °C / 140 °F) non deve essere superata. Il tubo potrebbe danneggiarsi.

Preparazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio.

Collegamento senza adattatore

Procedura (Fig. A)

1. Inserire il raccordo (1) sulla pistola a spruzzo (7) dell'idropulitrice ad alta pressione PARKSIDE.
2. Girare il raccordo di 90° fino allo scatto (Chiusura a baionetta: inserire e ruotare).

Allentare (Fig. A)

1. Allentare il raccordo (1) (Chiusura a baionetta: spingere, ruotare e tirare).

Collegamento con adattatore**Procedura (Fig. B)**

1. Innestare l'adattatore (8) sul raccordo (1) (Chiusura a baionetta: inserire e ruotare).
2. Inserire la pistola a spruzzo (7) dell'idropulitrice ad alta pressione PARKSIDE sull'adattatore (Chiusura a baionetta: inserire e ruotare).
3. Avvitare il dado a risvolto (9) dell'adattatore sulla pistola a spruzzo.

Allentare (Fig. B)

1. Allentare il dado a risvolto (9) sull'adattatore (8).
2. Allentare l'adattatore dalla pistola a spruzzo (7) dell'idropulitrice ad alta pressione PARKSIDE (Chiusura a baionetta: spingere, ruotare e tirare).
3. Allentare l'adattatore dal raccordo (1) (Chiusura a baionetta: spingere, ruotare e tirare).

Funzionamento**Avvertenze per l'utilizzo**

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni! Tenere in considerazione la forza repulsiva del getto d'acqua che fuoriesce. Assumere una posizione sicura e tenere saldamente la pistola a spruzzo. In caso contrario si rischia di ferirsi o di ferire altre persone.

- **▲ ATTENZIONE!** Pericolo di lesioni! Prima di accendere l'idropulitrice ad alta pressione, il contrassegno di sicurezza rosso (4)

deve essere all'interno della tubatura.

- Con l'anello di contrassegno (5) è possibile segnare l'avanzamento nella tubatura. Sulla scala stampata in bianco sul tubo a intervalli di 1 m (6) si può leggere lo stato di avanzamento.

Uso**Procedura (Fig. C)**

1. Inserire il tubo per pulizia tubature (3) nella tubatura da pulire arrivando almeno fino al contrassegno di sicurezza rosso (4).
2. Accendere l'idropulitrice ad alta pressione.
3. Premere la leva della pistola a spruzzo (7).
4. Mentre la testina con ugello (2) si muove da sé lungo il tubo, inserire a mano gradualmente il tubo per pulizia tubature.
5. Per risolvere gli intasamenti, premere ripetutamente la pistola a spruzzo e quindi rilasciarla.

Pulizia, manutenzione e conservazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia.

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

Pulizia

- Tenere sempre pulito il prodotto.
- Pulire l'apparecchio con una spazzola morbida o un panno leggermente umido.

- Non utilizzare detergenti o solventi.

Manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione.

Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- protetti dal gelo
- fuori dalla portata dei bambini
- protetti dall'irraggiamento solare

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire i prodotti e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Assistenza

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800 172663

Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 466671_2404



Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 36 01

Modulo di contatto su
parkside-diy.com

IAN 466671_2404



Su parkside-diy.com è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente parkside-diy.com. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 466671_2404 si aprono le istruzioni per l'uso.

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili qui www.grizzlytools.shop.

Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al: *Service-Center*, p. 19

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stand der Informationen · Version des informations ·

Versione delle informazioni: 06/2024

Ident.-No.: 30300218062024-1



IAN 466671_2404

